

INFORMAȚII
PERSONALE

Cabac Lina

📍 mun. Bălți, Republica Moldova

✉ lina.cabac@gmail.com

Data nașterii 13.10.1979

LOCUL DE MUNCĂ

Universitatea de Stat „Alec Russo”, m. Bălți
Facultatea de Litere
Catedra de Filologie engleză și germană

 EXPERIENȚA
PROFESIONALĂ

2001 - prezent

Asistent universitar

Universitatea de Stat „Alec Russo”, m. Bălți
www.usarb.md

- Titular de curs „Teoria traducerii”
- Titular de curs „Limba germană”
- Titular de curs „Dificultăți lexico-gramaticale în traducere”

iunie 2016

- Traducător la seminar internațional WiFi organizat de Camera de Comerț și Industrie, filiala Bălți

iunie 2016

- Traducător a unei delegații de cadre didactice de la USARB în cadrul vizitei de lucru la Universitatea Landshut, Germania

3-6 aprilie 2017

- Traducător la un seminar de informare GIZ în cadrul proiectului „Dezvoltare Economică Durabilă – Reforma structurală a învățământului profesional în Republica Moldova”, Bălți

11 iunie – 6 august 2017

- Traducător la seminarul de formare GIZ în cadrul proiectului „Dezvoltare Economică Durabilă – Reforma structurală a învățământului profesional în Republica Moldova”, Magdeburg, Germania

5-7 februarie 2018

- Traducător la seminarul de formare pentru directorii de școli profesionale și colegii în cadrul proiectului GIZ „Dezvoltare Economică Durabilă – Reforma structurală a învățământului profesional în Republica Moldova”, Chișinău

12-16 februarie 2018

- Traducător la seminarul de formare „Metode de predare” în cadrul proiectului GIZ „Dezvoltare Economică Durabilă – Reforma structurală a învățământului profesional în Republica Moldova”, Chișinău

14-21 octombrie 2018

- Traducător în cadrul vizitei de studiu a unui grup de directori de școală din Republica Moldova în Germania în cadrul proiectului GIZ „Dezvoltare Economică Durabilă – Reforma structurală a învățământului profesional în Republica Moldova”, Berlin-Magdeburg, Germania

29 octombrie – 1 noiembrie
2018

- Traducător la seminarul de elaborare a calificărilor în cadrul proiectului GIZ „Dezvoltare Economică Durabilă – Reforma structurală a învățământului profesional în Republica Moldova”, Chișinău

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

1996 - 2001	Licențiat în filologie Universitatea de Stat „Alec Russo”, m. Bălți
2001 - 2002	Magistru în filologie Universitatea de Stat „Alec Russo”, m. Bălți
2008 - 2013	Studii de doctorat Universitatea de Stat „Alec Russo”, m. Bălți Specialitatea Limba Română

COMPETENTE PERSONALE

Limba(i) maternă(e) Limba română

Alte limbi străine cunoscute	INTELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
Limba germană	C1/2	C1/2	C1/2	C1/2	C1/2
Limba engleză	B1/2	B1/2	B1/2	B1/2	B1/2

Competențe de comunicare	<ul style="list-style-type: none"> ▪ bune competențe de comunicare dobândite prin experiența de predare la universitate
Competențe dobândite la locul de muncă	<ul style="list-style-type: none"> ▪ competențe pedagogice ▪ competențe de comunicare cu persoane de vârstă diferită ▪ competențe de predare a unei limbi străine ▪ competențe de cercetare științifică ▪ competențe de traducere scrisă și orală (traducere consecutivă)
Competențe informatice	<ul style="list-style-type: none"> ▪ buna cunoaștere a instrumentelor Microsoft Office™ ▪ navigare în internet ▪ platforma de învățare Moodle

INFORMATII SUPLIMENTARE

**Conferințe
Seminarii**

- Fortbildungsseminar für rumänische/moldawische Lehrer/Innen, 23.06 – 5.07.2002, Schwäbisch Gmünd, Germania
- Deutschlehrerfortbildung „Nonverbale Kommunikation im Unterricht“, 19.04.2008, Chișinău
- Fortbildungsseminar „Sprache Intensiv Plus“, 6.07 – 19.07.2008, București, România
- Conferința Științifică Internațională „Abordarea prin competențe a formării universitare: probleme, soluții, perspective”, 8.10.2010, Bălți
- Colocviul Internațional „Filologia modernă. Realizări și perspective în context european (ediția a IV-a)”, 10 – 12.11.2010, Bălți – Chișinău
- Seminarul științifico-didactic „Dimensiuni actuale în didactica predării limbii germane”, 9.12.2011, Bălți
- Atelier 3.3 – Création et gestion d’un enseignement ouvert et distant, 19-23.11.2012 Bălți
- Simpozionul național „Probleme contrastive în lingvistică și literatură universală”, 7.12.2012, Bălți
- Colocviul științific „Orientări actuale în cercetarea doctorală (ediția a II-a)”, 14.12.2012, Bălți
- Colocviul internațional „Filologia secolului al XXI-lea: Creativitatea lingvală: de la semn la text”, 29-30 decembrie 2012
- Colocviul științific internațional „Reverberații ale modelului cultural francez în context european și universal”, Bălți, 19-20 aprilie 2013
- Fortbildungsseminar „Kommunikative Grammatik im Deutschunterricht” mit Schwerpunkt „Grammatik durch Spiele” (Goethe-Institut), Chișinău, 5-6 octombrie 2013
- Colloquia professorum: Tradiție și inovare în cercetarea științifică, ediția a IV-a, Bălți, 18 octombrie 2013
- Fortbildungsseminar „Motivierende Methoden und Wortschatzarbeit”, Chișinău, 30.11.2013
- Simpozionul Național: Probleme de filologie și traductologie, Bălți, 6 decembrie 2013
- Colocviul științific: Orientări actuale în cercetarea doctorală, ediția a III-a, Bălți, 13 decembrie 2013
- Conferința științifică internațională „Probleme actuale de Lingvistică și Glotodidactică”, Chișinău, 27 noiembrie 2014
- Colloquia professorum: Tradiție și inovare în cercetarea științifică, ediția a V-a, Bălți, 10 octombrie 2014
- Colocviul Filologia modernă: realizări și perspective în context european (ediția a VIII-a), AȘM, Chișinău, 16-17 octombrie 2014
- Conferința internațională CRUNT 2014. Bunele practici de instruire online, Chișinău-Bălți, 24-27 septembrie 2014
- Conferința științifică Probleme de filologie: aspecte teoretice și practice (Ediția I-a), Bălți, 6 decembrie 2014
- Atelier 3.2 – Exploitation du tableau blanc interactif, 27-29.01.2014 Bălți
- Cursul de formare „Proiectarea și elaborarea unui curs pe platforma de învățare MOODLE” (nivel avansat), 03.03.2014 – 30.05.2014
- Seminarul municipal al profesorilor de limbă germană „Stimularea potențialului creativ al elevului prin intermediul mijloacelor audio-vizuale și diverselor forme de învățare”, Bălți, 13.11.2014
- Conferința științifică internațională „Grundmodelle der Textlinguistik”, Chișinău, 27.03.2015
- Fortbildungsseminar „Mit Musik geht alles leichter“, Bălți, 06.03.2015
- Colocviul cu participare internațională „Filologia modernă: realizări și perspective în context european (ediția a IX-a)”, AȘM, Chișinău, 14.05.2015
- Formation „BASAR: Conception de scénarios d’apprentissage”, Bălți, 24-25.06.2015
- Fortbildungsseminar „Lernen orientiert an Kompetenzen/Grammatik und Wortschatz spielerisch vermittelt“, Chișinău, 30-31.05.2015
- Workshop „Digitale Ressourcen in der Germanistik”, UPS „I. Creangă”, Chișinău, 10.10.2015

- Fachkurs „Fachsprachen der Technik“ und Naturwissenschaften für DaF-Dozenten an Hochschulen“, UPS „I. Creangă“, Chișinău, 05-09.06.2015
- Conferința științifică internațională „Relevanța și calitatea formării universitare: competențe pentru prezent și viitor“, Bălți, 8.10.2015
- DAAD-Sur-Place-Fachkurs „Deutsche Geschichte und Europa-Diskurs: Umgang mit historischen Themen im aktuellen DaF-Unterricht“, Chișinău, 04-07.12.2015
- Colocviul științifico-practic „Aspecte lingvistice și glotodidactice în predarea limbilor străine“, USM, Chișinău, 28.03.2015
- Conferința științifică participare internațională „Probleme de filologie: aspecte teoretice și practice“ (Ediția a II-a), Bălți, 11.12.2015
- Fortbildungsseminar „Neue Medien im Deutschunterricht“, Bălți, 4.11.2015
- Deutschlehrertagung „Neue Wege, neue Perspektiven im DaF-Unterricht“, Chișinău, 30-31.10.2015
- Conferința Națională a Asociației Profesorilor de Limba Germană din România, Brașov, România, 15-18.10.2015
- Conferința științifică internațională „Time for Challenges and Changes in the Teaching World“, Bălți, 17-18 martie 2017
- Conferința internațională „Interkulturelle und transkulturelle Dimension im linguistischen, kulturellen und historischen Kontext“, Pardubice, Cehia, 12-14 octombrie 2017
- Conferința internațională V. Jahrestagung des Forschungszentrums Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa (FZ DiMOS), Regensburg, Germania, 27-29 septembrie 2018

Publicații

- Dumanciuc L., Simac O., Cabac L. Wortfamilien in Übungen (Verben). Presa universitară bălțeană, Bălți 2007, p. 204
- Cabac, L. Analogia și ocazionalismele (în baza textelor publicistice). *Materialele colocviului științific internațional „Strategii actuale în lingvistică, glotodidactică și știința literară (ediția a II-a)*. Presa universitară bălțeană, Bălți 2009, p. 171 - 174.
- Chira, Oxana, Cabac, Lina, Eufemismele ocazionale (în baza exemplurilor din revista „Academia Cațavencu”). În: *Materialele Colocviului internațional „Filologia secolului al XXI-lea”*. Ediția a V-a, „Creativitatea lingvală: de la semn la text”. Iași: Pim, 2014, pp. 90-97, ISBN 978-606-13-2121-6.
- Cabac Eugeniu, Guranda Elvira, Cabac Lina, *Avantajele platformei Moodle pentru organizarea lucrului independent al studentului la lecția de limbă germană (nivel A1-A2)*. În: CRUNT 2014: Bunele practici de instruire E-Learning/Online: Culegere de articole, 24-27 septembrie / UTM; com. șt.: Ion Bostan [et al.]. Chișinău: „Bons Offices”, 2014. – p. 113-119, ISBN: 978-9975-80-827-9.
- Guranda, Elvira, Cabac, Lina, *Utilizarea tehnologiilor multimedia la cursurile de studiere a limbilor străine (limba germană) pe platforma Moodle*. În: CRUNT 2014: Bunele practici de instruire E-Learning/Online: Culegere de articole, 24-27 septembrie / UTM; com. șt.: Ion Bostan [et al.]. Chișinău: „Bons Offices”, 2014. – p. 91-93, ISBN: 978-9975-80-827-9.
- Cabac, Lina, *Calcul lingvistic – mijloc de formare a ocazionalismelor în limba română*. În: *Materialele colocviului științifico-practic „Rolul profesorului în procesul predării limbii străine în contextul integrării europene”*, 17 mai 2014 / com. șt.: S. Corcevschi [et al.]. Chișinău: CEP USM, 2014. – p. 91-99, ISBN: 978-9975-71-579-9.

- Cabac, Lina, *Dimensiuni interculturale în procesul de predare a traducerii*. În: Materialele Colloquia Professorum din 10 oct. 2014 / colegiul de red.: Valentina Prițcan [et al.]. Bălți: Presa universitară bălțeană, 2015, p. 75 – 77, ISBN: 978-9975-50-144-6.
- Cabac, Lina, *Unele considerații asupra cauzelor și factorilor apariției ocazionalismelor în limba română*. În: Materialele Conferinței Științifice „Probleme de filologie: aspecte teoretice și practice”, (Ediția 1-a), 6 dec. 2014 / resp. ed.: Lina Cabac. Bălți: Universitatea de Stat „Alec Russo”, 2015 (Tipografia din Bălți), p. 113-121, ISBN: 978-9975-132-36-7.
- Cabac, Lina, *Zur Struktur der okkasionellen Komposita im Deutschen und Rumänischen*. În: Materialele Conferinței Științifice cu Participare Internațională „Probleme actuale ale lingvisticii și glotodidacticii”. Chișinău: Tipografia „Garomont-Studio”, 2015, p. 82-92, ISBN: 978-9975-115-59-9.
- Cabac, Lina, *Specificul trihotomiei: ocazionalism – cuvânt potențial – neologism*. În: Materialele colocviului științifico-practic „Aspecte lingvistice și glotodidactice în predarea limbilor străine”, 28 mar. 2015 / com. șt.: S. Corcevschi [et al.]. Chișinău: CEP USM, 2015, p. 59 – 66, ISBN: 978-9975-71-710-6.
- Cabac, Eugeniu, Cabac, Lina, *Considerații asupra determinării punctajului pentru itemii de corectare*. În: Materialele colocviului științifico-practic „Aspecte lingvistice și glotodidactice în predarea limbilor străine”, 28 mar. 2015 / com. șt.: S. Corcevschi [et al.]. Chișinău: CEP USM, 2015, p. 47 – 52, ISBN: 978-9975-71-710-6.
- Cabac, Lina, *Ocazionalismele semantice – produs al mediului cognitiv al limbajului*. În: Materialele Conferinței Științifice „Probleme de filologie: aspecte teoretice și practice”, (Ediția 2-a), 11 dec. 2015 / resp. ed.: Ana Pomelnicova, 2016. Bălți: Universitatea de Stat „Alec Russo”, 2016 (Tipografia „Indigou Color”), p. 148-159, ISBN: 978-9975-3145-3-4.
- Cabac, Lina, *Funcțiile ocazionalismelor în text (o analiză cultural-pragmatică)*. In: Time for Challenges and Changes in the Teaching World. Bălți, 2017, p. 30-39. ISBN 978-9975-9904-8-6.
- Cabac, Lina, *Unele considerații asupra relațiilor paradigmatică ale ocazionalismelor*. In: Probleme de filologie: aspecte teoretice și practice. Bălți, 2017, p. 292-298. ISBN 978-9975-9904-9-3.
- Bulgacova Irina, Cabac Lina, *Fertigkeit Übersetzen. Eine Textsammlung für den Unterricht*. Bălți, 2017, 290 S.
- Cabac, Lina, *Cuvântul potențial vs. cuvântul ocazional – unele criterii de diferențiere*. În: Materialele Conferinței Științifice „Probleme de filologie: aspecte teoretice și practice”, (Ediția a 4-a), 08 dec. 2017 / resp. ed.: Ana Pomelnicova, 2018. Bălți: Universitatea de Stat „Alec Russo”, 2018 (Tipografia „Indigou Color”), p. 211-214, ISBN: 978-9975-3225-9-1.

Concursuri

- Membru al comisiei de evaluare în cadrul Olimpiadei municipale la limba germană, Bălți, 25 ianuarie 2014
- Membru al juriului la Olimpiada universitară la limba germană, Bălți, 4 aprilie 2014
- Membru al comisiei de evaluare în cadrul Conferinței Științifico-practice „Spre viitor pășim cu siguranță”, Bălți, 22.04.2014